

**7. melléklet 92/2011. (XII. 30.) NFM rendelethez
KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ**

**A Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapja
Tájékoztató a szerződés módosításáról**

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Fővárosi Vízművek Zrt.

Postai cím: Váci út 23-27.

Város/Község: Budapest

Postai irányítószám: 1134

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: Dr. Korossy Emese Beszerzési osztályvezető

Telefon: 06-1-465-2572

E-mail: palyazatok@vizmuvek.hu

Fax: 06-1-465-2945

Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.vizmuvek.hu

A felhasználói oldal címe (URL):

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Degremont Water Kft.

Postai cím: Apáczai Csere János u. 11.

Város/Község: Budapest

Postai irányítószám: 1051

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (Az I.2) szakaszból szükség esetén több példány
használható) -----

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 6. § (1) bekezdés g) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Fő tevékenység

I.4.1) Klasszikus ajánlatkérők

Általános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Honvédelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás
Környezetvédelem
Oktatás
Gazdasági és pénzügyek
Egyéb (nevezze meg):
Egészségügy

I.4.2) Közszolgáltató ajánlatkérők

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása
Vasúti szolgáltatások
Villamos energia
Városi vasúti, villamos-, trolibusz- és autóbusz szolgáltatások
Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése
Kikötői tevékenységek
Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése
Repülőtéri tevékenységek

Víz

Egyéb (nevezze meg):
Postai szolgáltatások

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés:

[Két víztisztító mű rekonstrukciós munkálatai Srí Lankán](#)

II.1.2) A szerződés típusa és a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelés –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgyának)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlés

Részletvétel

Ezek kombinációja

Szolgáltatás megrendelés

Szolgáltatási kategória száma:

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Építési koncesszió

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

[Srí Lanka](#)

NUTS-kód

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: [2010/06/22](#) (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

3. rész: FIDIC 1999. (annak 2000. évi magyar fordítása) sárga könyvön alapuló vállalkozási szerződés egy víztisztító mű és a hozzá tartozó létesítmények rekonstrukciós munkálatai Srí Lanka, Kalatuwawa és az üzemeltetési kézikönyvek elkészítése és átadása továbbá próbaüzem és betanítás, oktatás majd ezt követően a kivitelezési időszakhoz és a próbaüzemhez nem köthető de azt követő 12 hónap időtartamra szóló technical assistance tárgyában;

4. rész: FIDIC 1999. (annak 2000. évi magyar fordítása) sárga könyvön alapuló vállalkozási szerződés egy víztisztító mű és a hozzá tartozó létesítmények rekonstrukciós munkálatai Srí Lanka, Labugama, és az üzemeltetési kézikönyvek elkészítése és átadása próbaüzem és betanítás, oktatás majd ezt követően a kivitelezési időszakhoz és a próbaüzemhez nem köthető de azt követő 12 hónap időtartamra szóló technical assistance tárgyában.

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	45252126-7	
További tárgyak:	45100000-8	

II.2) A szerződés végleges összértéke

A szerződés végleges összértéke

(A szerződés szerinti végleges összértéket kérjük megadni számokkal, az összes szerződést, részt, meghosszabbítást és opciót beleértve)

Érték: **28.111.000** Pénznem: **EUR**

Áfa nélkül

x

Áfával

Áfa (%)

,

II.3) A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje

Az időtartam hónapban: **20** vagy napban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY:

Kezdés (év/hó/nap)

Befejezés (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a) a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b) ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól **nem**

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A Kbt. XII-XIII. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos Gyorsított meghívásos

- Versenypárbeszéd
- Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos
- Gyorsított tárgyalásos
- Hirdetmény nélküli tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos

III. 1.1.2) A Kbt. XIV. fejezete szerinti eljárás esetén

- Nyílt
- Meghívásos
- Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos
- Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
- Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos
- Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
- Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos
- Hirdetmény nélküli tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos

III. 1.1.3) A Kbt. Harmadik része szerinti eljárás esetén

Klasszikus ajánlatkérők

- A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás

A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint:

- Nyílt
- Meghívásos
- Gyorsított meghívásos
- Versenypárbeszéd
- Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos
- Gyorsított tárgyalásos
- Hirdetmény nélküli tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos

Közszolgáltató ajánlatkérők

- A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás

A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint:

- Nyílt
- Meghívásos
- Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos
- Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
- Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos
- Hirdetmény nélküli tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos
- Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos

III.2) Értékelési szempontok

III.2.1) Értékelési szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat a következő részszerződések alapján

Szempont

Súlyszám

VAGY

Egyéb:

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító felhívásra (adott esetben)

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2009 /S 149 - 218732](#)

A hirdetmény közzétételének időpontja: [2009/08/06](#) (év/hó/nap)

ÉS / VAGY

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: [14995 / 2009](#) (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének időpontja: [2009/08/12](#) (év/hó/nap)

III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja (adott esetben)

Dátum: (év/hó/nap)

III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: /S -

A hirdetmény közzétételének időpontja: (év/hó/nap)

ÉS / VAGY

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: [18338 / 2010](#) (KÉ-szám/évszám)

A hirdetmény közzétételének időpontja: [2010/07/19](#) (év/hó/nap)

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1) A szerződés módosítása érint értékelési szempont szerinti szerződéses feltételt

nem

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

FIDIC 1.1.6.11 pontja tartalmazott hivatkozást a 185/2007.(VII.18.) számú Kormányrendelet előírásaira

IV.1.3) A módosítás indoka:

A 77/2011 (V.6.) számú Kormányrendelettel módosított 185/2007.(VII.18.) számú Kormányrendelet 4. cikkében meghatározottak szerinti feltétel, az export legalább 50%-át kitevő magyar eredetre vonatkozó előírásnak az adott kötött segélyhitel projekt keretében kell teljesülnie. A megkötött szerződések (3. sz. rész és 4. sz. rész)esetében az ajánlattevő teljesítésével ezen előírás nem valósítható meg. Tekintettel a fenti körülményre Ajánlatkérő a szerződést ellehetetlenülése miatt megszüntnek tekinti.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2012/03/26 (év/hó/nap)

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Egyéb információk:

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

V.3) E hirdetmény feladásának időpontja: 2012/04/02 (év/hó/nap)